

LA MAIN, TOUJOURS DE SON TEMPS
THE MAZN, FOREVER IN TUNE

3953-55
BOULEVARD SAINT-LAURENT



6 2004



3 2003



2 1890



4 2001



1 2009

L'édifice modeste de deux étages **1** à l'angle du boulevard Saint-Laurent et de la rue Napoléon est construit avant 1890 **2**. Au tournant du 20^e siècle, il est loué à H. Sylvestre, qui y opère une quincaillerie au rez-de-chaussée et réside à l'étage. Le propriétaire est Hilaire Corbeil, dont l'épicerie et le domicile sont dans le bâtiment adjoint. Entre 1912 et 1981, il appartient à la Zenda Realities Corporation, une compagnie de William Levy, et à l'ingénieur et assureur Henri-Étienne Lautelet.

Lors de cette période, le 3953-3955 Saint-Laurent abrite diverses activités. En 1914, le café Napoléon occupe le rez-de-chaussée, et entre 1915 et 1921, la Star Furniture Company, puis l'American Furniture Company, s'y établissent. La papeterie de J. Costiner, qui réside à l'étage, occupe le commerce pendant les deux décennies suivantes. En 1945, Jack Selligman réside dans l'appartement et le rez-de-chaussée est occupé successivement par Jack's Store, puis Jack's Horse Shoe Bar, puis Al's Snack Bar jusqu'en 1955, année où Herion Textile Jobbers Ltd. s'y installe. L'étage est alors loué à Barna Ltd., un fabricant d'équipement ménager. Pendant les années 1970, ses locataires incluent Community Switchboard Information Services, puis l'Association chilienne.

Mais les occupants les plus inoubliables de l'édifice ont été Simcha et Fany Leibovitch **3**. Ils y ont ouvert Simcha's Fruit Market **4** en 1967, quand le marché Saint-Jean-Baptiste, où auparavant ils vendaient des fruits, ferme. Ils achètent la propriété en 1981 et opèrent leur magasin jusqu'à leur décès respectif, en 2004 et 2005. La bijouterie Rosas occupe le coin depuis.

The modest two-storey edifice **1** at the northeast corner of Saint-Laurent Boulevard and Napoleon Street was built before 1890 **2**. At the turn of the 20th century, it was rented to H. Sylvestre, who ran a hardware store on the ground floor and lived upstairs, and owned by Hilaire Corbeil, whose grocery store and home were next door. From 1912 until 1981, the property was owned by Zenda Realities Corporation, a company of William Levy, and engineer and insurance broker Henri-Étienne Lautelet.

During that time, 3953-3955 Saint-Laurent has housed a variety of activities. In 1914, the ground floor was occupied by Napoleon Café, and from 1915 until 1921, it was the home of Star Furniture Company, then American Furniture Company. For the next two decades, it housed the stationery store of J. Costiner, who lived upstairs. In 1945, Jack Selligman took over the apartment, and the shop housed Jack's Store, then Jack's Horse Shoe Bar, then Al's Snack Bar until 1955, when it was rented by Herion Textile Jobbers Ltd. The second floor was rented by Barna Ltd., a household equipment manufacturer; in the 1970s, its tenants included Community Switchboard Information Services and the Chilean Association.

But the building's most memorable occupants were Simcha and Fany Leibovitch **3**. They established Simcha's Fruit Market **4** at 3953 Saint-Laurent in 1967, when the Saint-Jean-Baptiste Market, where they previously sold their produce, was closing. The couple bought the property in 1981 and ran their store until they died, in 2004 and 2005 respectively. Rosas Jewellers has since taken its place.

Source et crédits | Source and credits | Voir | See www.amisduboulevard.com
© Les Amis du boulevard Saint-Laurent | Friends of Saint-Laurent Boulevard, 2019



3953-55, BOULEVARD SAINT-LAURENT : SOURCES ET CRÉDITS

DESIGN GRAPHIQUE

Marylène Nadeau, designer graphique

ILLUSTRATIONS

- 1 Photographie, Roch Coulombe
- 2 Chas. E. Goad, volume 1, planche 31, 1890, Bibliothèque et Archives nationales du Québec, www.banq.qc.ca
- 3 Photographie, Jason Falker, archives du *Montreal Mirror*, 2003, www.montrealmirror.com
- 4 Photographie, Société de développement du boulevard Saint-Laurent
- 5 Sculpture céramique, Claire Salzberg (collection de l'artiste)

TEXTE

Recherches : Susan D. Bronson, Les Amis du boulevard Saint-Laurent

Rédaction : Susan D. Bronson, Les Amis du boulevard Saint-Laurent, et Laure de La Moussaye, Société de développement du boulevard Saint-Laurent

Révision linguistique : Pascale Beaudet

Sources et références principales :

- Ville de Montréal, quartier Saint-Louis, rôles d'évaluation, 1886 à 1986 inclusivement, Archives de la Ville de Montréal
- *Annuaire Lovell de Montréal*, 1842 à 1999 inclusivement, www.banq.qc.ca
- Collection de cartes et plans, Montréal, 1879 à 1993 inclusivement, Bibliothèque et Archives nationales du Québec et www.banq.qc.ca

REMERCIEMENTS SPÉCIAUX

Bijouterie Rosas / Bill Bronstein / Claire Salzberg

3953-55 SAINT-LAURENT BOULEVARD: SOURCES AND CREDITS

GRAPHIC DESIGN

Marylène Nadeau, Graphic Designer

ILLUSTRATIONS

- 1 Photograph, Roch Coulombe
- 2 Chas. E. Goad, Volume 1, Plate 31, 1890, Bibliothèque et Archives nationales du Québec, www.banq.qc.ca
- 3 Photograph, Jason Falker, *Montreal Mirror Archives*, 2003, www.montrealmirror.com
- 4 Photograph, Société de développement du boulevard Saint-Laurent
- 5 Ceramic sculpture, Claire Salzberg (artist's collection)

TEXT

Research: Susan D. Bronson, Friends of Saint-Laurent Boulevard

Text: Susan D. Bronson, Friends of Saint-Laurent Boulevard, and Laure de La Moussaye, Société de développement du boulevard Saint-Laurent

Principal Sources and References:

- City of Montreal, Saint-Louis Ward, Assessment Rolls, 1886-1986 inclusive, City of Montreal Archives
- *Lovell's Montreal Directory*, 1842-1999, www.banq.qc.ca
- Maps and Plans Collection, Montreal, 1879-1993, Bibliothèque et Archives nationales du Québec and www.banq.qc.ca

SPECIAL THANKS

Bijouterie Rosas / Bill Bronstein / Claire Salzberg

